

# Nonkungu na Imbulu

Alan Kenyon and Viv Kenyon  
Kiswahili





Hapo kale paliishi  
jamaa maskini na  
mkewe. Walikuwa na  
mtoto mmoja aliyeitwa  
Nonkungu.

Nonkungu alikuwa  
mrembo na mkarimu.  
Wazazi wake  
walimpenda sana.



Siku moja wazazi wake  
wakaamua kumtuma  
kwa mjombake  
aliyekuwa tajiri akaishi  
kwake.

Mamake Nonkungu  
alitengeneza rinda  
akalirembesha kwa  
shanga.

Pia, alimtengenezea  
mkufu wa wa shanga.  
Kisha akamwambia  
aende kwa mjombake.



Barabarani alifika  
kwenye mto. Akavuka  
kwa kukanyaga mawe.

Upande ule mwingine  
wa mto akakutana na  
msichana aliyevaa  
matambara.



“Unaenda wapi?” Yule msichana mdogo alimwuliza.

“Ninaenda kutembea kwa mjombangu aitwaye, Mtonyama,” Nonkungu alisema.

“Ala! Mtonyama ni mjombangu pia. Na mimi naenda kumtembelea,” yule msichana akasema. Basi wote wakatembea pamoja.

Baada ya kutembea kidogo, yule msichana akasema, “Rinda lako ni zuri na mkufu wako pia unapendeza. Ebu tafadhali nipe nivae nione vile mavazi hayo yatakavyonikaa.” Basi Nonkungu akavua mkufu na rinda lake akampa yule msichana mdogo.





Wakati msichana huyo  
alipovua matambara  
yake na kuvaa nguo za  
Nonkungu, Nonkungu  
aligundua kwamba  
huyo msichana alikuwa  
na mkia!  
Sasa alijua kuwa yule  
msichana alikuwa  
imbulu.



Walitembea kwa  
pamoja.

“Tafadhali nirudishie  
mkufu na rinda langu,”  
Nonkungu alisema.  
Lakini imbulu akajibu,  
“Wacha niendeleo  
kuvaa hadi kwenye ule  
mti.”

Alimwonyesha mti  
uliokuwa juu ya mlima.



Walipofika kwenye ule mti, Nonkungu aliambia imbulu, “Tafadhali nirudishie rinda na mkufu wangu.”

“Wacha nivae hadi pale kwenye ule mto.”  
Kwa vile alikuwa na woga, Nonkungu alikubali.





Hatimaye, wakafika  
kwenye mto.

Kwa mara  
nyingine, Nonkungu  
akamwambia imbulu,  
“Tafadhali nirudishie  
mkufu na rinda langu.”  
“Niruhusu nivae hadi  
tufike kwenye lile  
boma, pale wanawake  
wameketi ,” imbulu  
akasema.



Walipofika kwenye boma, imbulu alimsukuma Nonkungu nyuma akawaambia wale wanawake, “Mwangalieni msichana huyu aliyevaa matambara. Amekuwa akinifuata siku nzima. Nataka aniondokee.” Nonkungu aliaibika akakimbilia kichakani na kujificha.



Basi imbulu akaenda kwa boma la Mjomba Mtonyama akasema, "Mimi ni mpwa wako, Nonkungu. Wazazi wamenituma nije niishi na wewe."

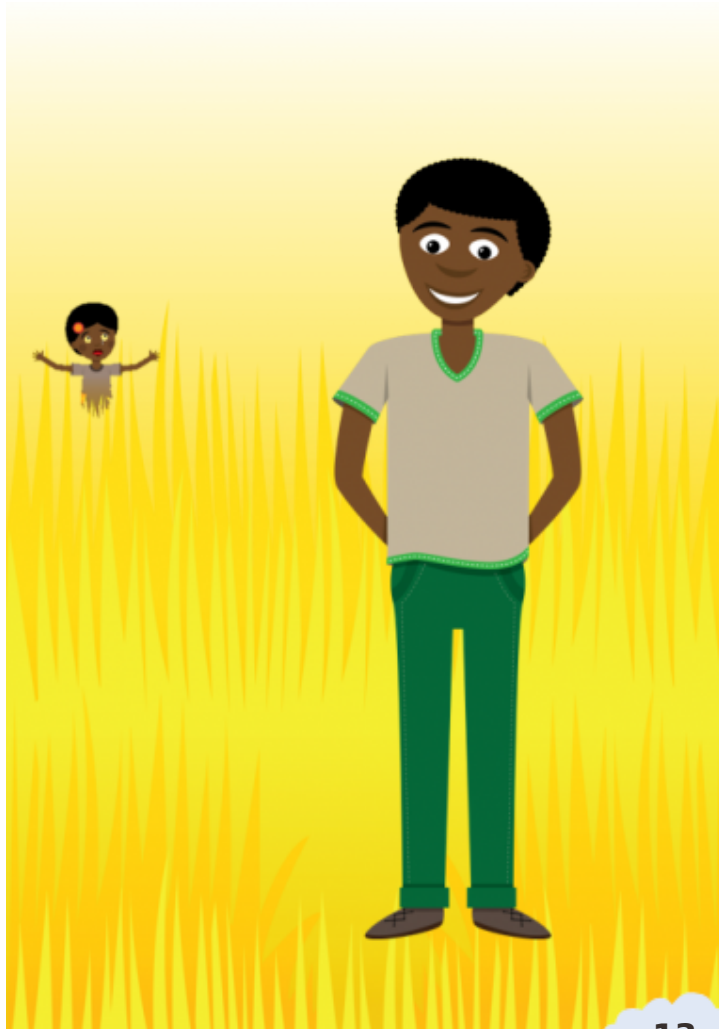
Mtonyama alimkaribisha yule msichana mdogo na familia ikamfurahia sana imbulu.

Maskini Nonkungu alilala kichakani akila chakula cha mbwa.

Wakati wa mchana  
Nonkungu alijificha  
kwenye shamba la  
mahindi akaimba:

Matatizo matatizo!  
Wazazi walinituma,  
Kwa mjomba  
Mtonyama,  
Kakutana na imbulu,  
Nguo zangu kachukua,  
Matatizo matatizo!





Siku moja ndugu yake  
Mtonyama alikuwa  
akitembea shambani  
akasikia sauti ikiimba  
wimbo mtamu. Hakujua  
wimbo ulikokuwa  
ukitoka. Aliporudi  
nyumbani alimweleza  
Mtonyama kuhusu  
wimbo aliousikia.

Mara moja, Mtonyama  
alikwenda mle  
shambani.

Aliusikiliza wimbo kwa



Nonkungu alimweleza  
kwamba imbulu  
alichukua nguo zake  
maridadi  
akambadilishia na  
matambara.  
Mntonyama alimchukua  
akampeleka nyumbani  
akamficha ndani ya  
boma.  
Mtonyama alijua cha  
kufanya ili amshike yule  
imbulu.



Mtonyama alikuwa  
amesikia kwamba mkia  
wa imbulu ulipenda  
maziwa sana.

Hangeyapita maziwa  
bila mkia kunywa  
kidogo. Kwa hivyo  
aliwaambia wafanyi  
kazi wake wachimbe  
shimo kubwa na  
walijaze na maziwa lala.  
Kisha akawaita  
wasichana wote kijijini  
kwa mashindano ya  
kuruka.





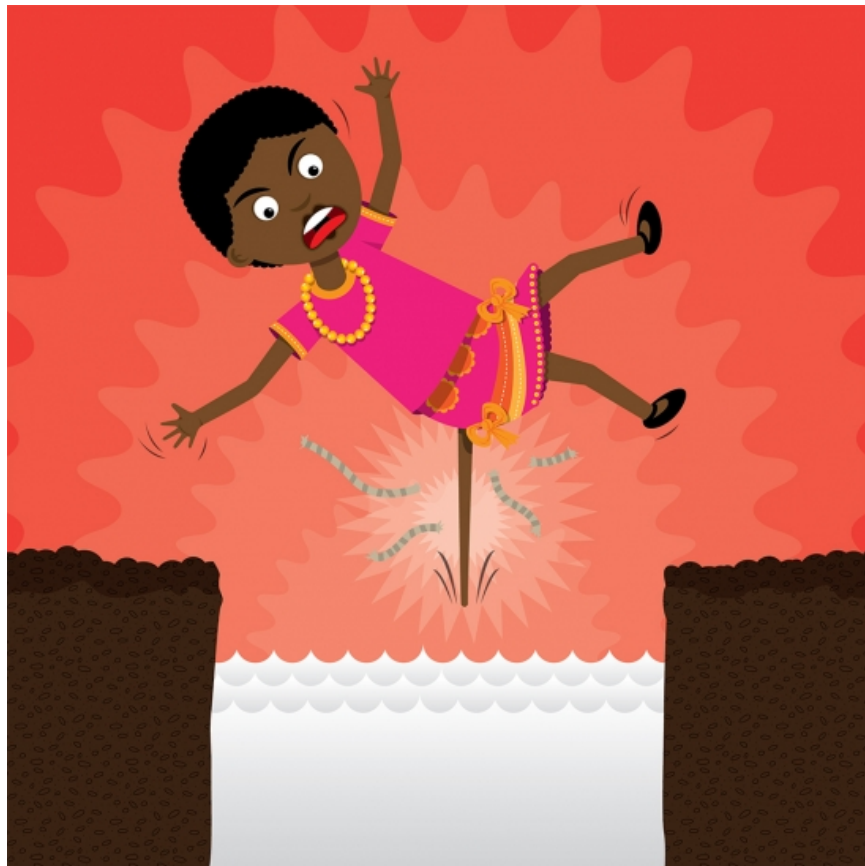


Msichana aliyevaa rinda  
na mkufu wa Nonkungu  
aliogopa. Hakutaka  
kuliruka lile shimo.  
Alijua mkia wake  
ungetamani maziwa  
lala.

Basi akakimbia kwenye  
boma, akaufunga mkia  
wake, akaukaza kabisa  
kwenye mwili wake.  
Kisha akajiunga na  
wasichana wengine  
kuruka.

Wasichana walikuwa  
wakiruka lile shimo  
mmoja baada ya  
mwingine.

Ikawa sasa ni wakati wa  
imbulu kuruka. Alijaribu  
kuruka juu ya shimo  
kabisa lakini mkia wake  
ulifunguka ukamvuta  
chini, chini, chini  
kwenye shimo la  
maziwa lala.



Wakati imbulu  
alipokuwa akitapatapa  
ndani ya maziwa lala,  
wanaume walikimbia  
pale wakaliziba lile  
shimo kwa udongo.

Na huo ndio ulikuwa  
mwisho wa imbulu.  
Naye Nonkungu aliishi  
na mjomba wake raha  
mustarehe kwa miaka  
mingi.



Na huo ndio mwisho wa

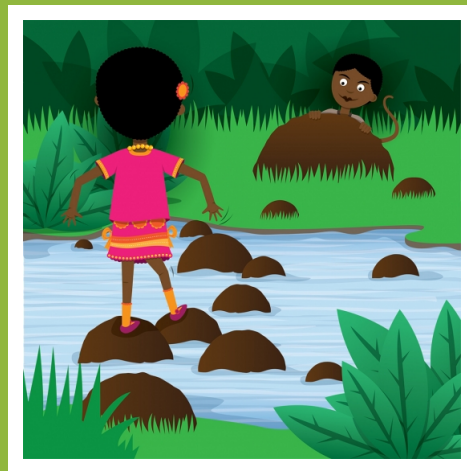
# Nonkungu na Imbulu

Writer: Alan Kenyon and Viv Kenyon

Illustration: Wiehan de Jager

Translated By: Mutugi Kamundi

Language: Kiswahili



© African Storybook Initiative, 2014



This work is licensed under a Creative Commons Attribution  
(CC-BY) Version 3.0 Unported Licence

Disclaimer: You are free to download, copy, translate or adapt this  
story and use the illustrations as long as you attribute or credit the  
original author/s and illustrator/s.

**Saide**   
South African Institute  
for Distance Education

[www.africanstorybook.org](http://www.africanstorybook.org)  
*A Saide Initiative*